

Súd: Okresný súd Bratislava I
Spisová značka: 12C/96/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1112213758
Dátum vydania rozhodnutia: 02. 07. 2014
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Beata Bizoňová
ECLI: ECLI:SK:OSBA1:2014:1112213758.4

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava I v konaní pred samosudkyňou JUDr. Beatou Bizoňovou, v právnej veci navrhovateľa: E.. A. V., X.. X.X.XXXX, L. R. X, Bratislava, proti odporcovi: UniCredit Bank Czech Republik and Slovakia a.s., Želetavská 1525/1, Praha 4-Michle, Česká republika, IČO: 64948242, organizačná zložka: UniCredit Bank Czech republic and Slovakia a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, Bratislava, o zaplatenie 4.392,01 USD s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Súd konanie v časti o zaplatenie 2% úroku z vkladu za rok 2010 a 2011 a za čas od 1.1. do 21.1.2012
z a s t a v u j e .

Súd návrh v časti o zaplatenie 4.392,01 USD s úrokom z omeškania vo výške 2% ročne od 7.5.2012
do zaplatenia z a m i e t a .

Odporcovi súd náhradu trov konania nepriznáva.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa návrhom doručeným tunajšiemu súdu dňa 7.5.2012, doplneným dňa 20.6.2012 domáhal od odporcu označeného ako UniCredit Bank Slovakia a.s., IČO: 00681709, Šancová 1/A, Bratislava, zaplatenia 4.392,01 USD s 2% úrokom za roky 2010 a 2011 a za čas od 1.1. do 26.1.2012 a úrokom vo výške 2% od 7.5.2012 do zaplatenia.

Na pojednávaní dňa 28.5.2014 navrhovateľ zmenil žalobný návrh v časti príslušenstva tak, že žiadal, aby súd zaviazal odporcu na zaplatenie 4.392,01 USD z 2% úrokmi z vkladu za rok 2010 a 2011 a za čas od 1.1. do 21.1.2012 a úrok z omeškania vo výške 2% od 7.5.2012 do zaplatenia, všetko do 15 dní od právoplatnosti rozsudku. Súd uznesením v zmysle § 95 ods. 1 O.s.p. zmenu návrhu na pojednávaní dňa 28.5.2014, pripustil.

V priebehu konania pôvodne označený odporca, UniCredit Bank Slovakia a.s., IČO: 00681709, Šancová 1/A, Bratislava zanikol, z obchodného registra bol vymazaný dňom 1.12.2013, z dôvodu cezhraničného zlúčenia a jeho právnym nástupcom sa stal UniCredit Bank Czech Republik and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, Praha 4 - Michle 140 92, Česká republika, s ktorým súd v zmysle § 107 ods. 4 O.s.p. pokračoval v konaní na základe univerzálnej sukcesie.

Právomoc súdu Slovenskej republiky na konanie po organizačnej zmene odporcu, je daná v zmysle čl. 5 ods. 5 Nariadenia rady (ES) č. 44/2001 zo dňa 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach.

Príslušnosť na konanie vo veci mal tunajší súd, po organizačnej zmene odporcu, danú podľa § 86 ods. 3 O.s.p. nakoľko v obvode tunajšieho súdu má odporca ako zahraničná banka, svoju pobočku.

Svoj návrh navrhovateľ odôvodnil tým, že dňa 26.1.2012 predložil odporcovi Y. J. na K. X.. Y. L. Y. F., Č..Ú.Č.: XXX-XXXXXXX, so zostatkom 4.402,96 USD, na pripísanie úrokov. Pracovníčka odporcu v jeho vkladnej knižke uskutočnila úkony, ktorými ju nepoveril a to:

- antidatovaný a už zapísaný a zohľadnený údaj z 31.3.2008 o výber 4.392,01 USD so zostatkom 0,02 (ale namiesto pôvodného čísla V. XXXXBXXXX R. X. Č. XXXXAXXX V. Č. má všetkých 5 úkonov v ten deň vykonaných),
- antidatovaný a už zapísaný a zohľadnený údaj z 31.3.2008 o úroku 10,96 s novým zostatkom 10,98,
- antidatovaný a už raz zapísaný a zohľadnený údaj z 31.12.2008 o odrátaní 0,09 "penále" s novým zostatkom 10,89,
- antidatovaný a už zapísaný a zohľadnený údaj z 31.12.2008 - úrok 0,06 s novým zostatkom 10,95 a
- nový údaj z 26.1.2012 "aktualiz." 10,95 USD.

Takto jednostranne a protizákonne odporca znížil zostatok 4.402,96 USD na 10,95 USD. Rozdiel 4.392,01 USD a príslušenstvo je predmetom žaloby. Úroky za rok 2010 a 2011 na pripísanie ktorých predmetnú vkladnú knižku odporcovi predložil, pripísané neboli. Všetky uvedené zápisy považuje za neplatné, lebo boli antidatované, urobené bez jeho poverenia, súhlasu, úskočne, výber 4.392,01 USD bol odrátaný dvakrát, konanie mimo zmluvy o vklade je falošné a nezákonné. Proti uvedenému zápisu vzniesol okamžite reklamáciu, ktorú odporca odmietol. Ak banka zistila a vedela preukázať, že pri predchádzajúcich zápisoch urobila chybu, bola povinná ho na to upozorniť, uskutočniť s ním reklamačné konanie, nesprávnosť svojho úkonu preukázať a v prípade, že by nedošlo k dohode, neumožniť výber. V nijakom prípade nebola oprávnená v jeho vkladnej knižke, bez jeho súhlasu jednostranne znehodnocovať dôkaz o konečnom stave vkladu, ktorý zakladá zákonnú prezumpciu (§781 ods.1,2 Občianskeho zákonníka). Pokusy vykonané odporcom na dokázanie, že zápis o stave vkladu k 31.12.2008 vo výške 4.402,99 USD, vykonaný bankou bol chybný, označil za urážku zdravého rozumu, pre matematické nezrovnalosti. Ak by sa zápis vo vkladnej knižke okamžite jediným úkonom nepremietol aj do bankového systému, išlo by o vážnu chybu v bankovom systéme odporcu. Banka svoje omyly nezbadala ani pri dennej súvahe, ani mesačnej súvahe, ani ročnej súvahe za rok 2008, na za rok 2009, ani pri prevode aktív a pasív z HVB Bank na In Credit Bank. Banka v rozpore s § 781 Občianskeho zákonníka nezapisuje vo vkladnej knižke "vklad" a "výber" ale nezrozumiteľné značky "XSW", "LSW" atď. Kontrolovateľný je len zostatok a ten k 31.12.2008 činil 4.402,99, čo potvrdili nasledujúce tri zápisy.

Odporca žiadal návrh zamietnuť. Potvrdil, že navrhovateľ má u neho vednú vkladnú knižku na meno, č. účtu: XXXXXXXXXXX, v mene USD (americký dolár). Vkladná knižka navrhovateľa, ako vkladateľa, oprávňuje vyberať a vkladať peňažné prostriedky na vkladnú 12C 96/2012

knižku. Banka je povinná platiť navrhovateľovi úroky zo sumy vlozenej na vkladnej knižke, ktoré sú splatné k 31.12.príslušného kalendárneho roka. Vykonať výber príslušnej sumy úroku je navrhovateľ oprávnený bez sankcií v mesiaci január nasledujúceho kalendárneho roka, inak sa na možnosť jeho výberu bez sankcií vzťahuje trojmesačná viazanosť, to znamená, že úrok je možné bez sankcií vybrať v mesiacoch január, apríl, júl a október. Uviedol, že správny zostatok na predmetnej vkladnej knižke je 10,95 USD. Popísal operácie realizované na vkladnej knižke navrhovateľa tak, že dňa 31.3.2008 (predtým ako v tento deň navrhovateľ realizoval výber vo výške 88.543,- Sk) bol zostatok na predmetnej vkladnej knižke 4.392,30 USD. Dňa 31.3.2008 navrhovateľ uskutočnil výber v hotovosti vo výške 88.543,- Sk, čo predstavovalo 4.392,01 USD. Po výbere bol zostatok na predmetnej vkladnej knižke 0,02 USD, čo navrhovateľ nepopiera. Vybrané finančné prostriedky vo výške 88.543,- Sk navrhovateľ na tej istej pokladni hneď vložil na inú vkladnú knižku, Č.. XXXXXXXXXXX. Následný záznam vykonaný na vkladnej knižke Č.. XXXXXXXXXXX dňa 22.2.2010 odporca označil za nesprávny. Uviedol, že banka má reálnu možnosť zapísať údaje o pripísanom úroku a penále až pri prvom predložení vkladnej knižky po dátume zúčtovania týchto položiek. Realizuje sa to tak, že v období medzi dátumom zúčtovania jednotlivých položiek do dátumu predloženia vkladnej knižky sa uvedené položky evidujú v internom bankovom informačnom systéme (bankový systém) a pri najbližšom predložení vkladnej knižky sa všetky položky zapíšu v chronologickom poradí k dátumu ich zúčtovania (k dátumu ich pripísania alebo odpísania v prospech alebo na ťarchu vkladnej knižky), pričom pri všetkých týchto zápisoch je uvedený rovnaký kód zápisu (uvedený v štvrtom stĺpci vkladnej knižky), ktorý vyjadruje skutočnosť, že uvedené transakcie sa uskutočnili v rámci jedného predloženia vkladnej knižky a v rámci jednej pokladne. V

bankovom systéme sa evidujú všetky obraty na vkladovom účte ku vkladnej knižke každého klienta. V tomto systéme sa tiež vypočítavajú a pripisujú úroky patriace klientovi zo sumy na vkladovom účte vedenom ku vkladnej knižke a údaje z tohto systému sa používajú tiež na účely účtovníctva banky. Ide o automatizovaný systém, v ktorom zamestnanci pokladne nemajú možnosť robiť žiadne manuálne zásahy. Pri každom predložení vkladnej knižky sa údaje o obratoch generujú a následne tlačia do vkladnej knižky automaticky z bankového systému, je vylúčené, aby sa pri zápise do vkladnej knižky "zabudol" zapísať údaj o vklade pokiaľ bol realizovaný. Zamestnanci pokladne však manuálne údaje o zostatku, zistené z bankového systému, zadajú do pokladničného systému, z ktorého sa vykonáva tlač do vkladnej knižky. Zápis o zostatku na účte k vkladnej knižke sa manuálne zadáva za tým účelom, aby sa k tomuto údaju pripočítavali alebo od neho odpočítavali nasledujúce, dovtedy vo vkladnej knižke nezapísané obraty. Zápis do vkladnej knižky sa realizuje tak, že úvodný údaj o predchádzajúcom (poslednom) zapísanom zostatku zamestnanec zadá manuálne do pokladničného systému a následne sa k tomuto vstupnému údaju v chronologickom poradí pripočítavajú alebo odpočítavajú jednotlivé obraty, pričom výška a to, o aký druh obratu sa jedná (pripísanie úrokov, odpočítanie penále, pripísanie vkladu a pod.) sa generuje automaticky z bankového systému. Takto získané údaje (t. j. údaje o obratoch automaticky generované z bankového systému následne odpočítané/pripočítané k manuálne zadanému vstupnému údaju o zostatku) sa potom z pokladničného systému vytlačia na vkladnú knižku. Pri manuálnom zadávaní vstupného údaju o zostatku nie je možné vylúčiť, že dôjde k omylu v dôsledku zlyhania ľudského faktora. K takejto chybe došlo aj dňa 22.2.2010. Zamestnanec pokladne ako vstupný údaj nezadal poslednú zapísanú výšku zostatku na vkladnej knižke vo výške 0,02 USD po výber dňa 31.3.2008, ale namiesto toho zadal predposledný zostatok, ktorý bol aktuálny pred výberom dňa 31.3.2008 USD, t.j. zostatok 4.392,03 USD. K takto nesprávne uvedenému vstupnému údaju o zostatku ku dňu 31.3.2008, sa následne chronologicky pripočítali a odpočítali sumy transakcií realizovaných na predmetnej vkladnej knižke. Uviedol, že správny zápis mal byť preto: skutočný zostatok k 31.3.2008 vo výške 0,02 USD, k 31.12.2008 úrok 10,96+(plus), k 31.12.2008 penále 0,09-(mínus), k 31.12.2009 úrok 0,06+(plus), čo predstavuje zostatok 10,98 USD. Takúto opravu vykonal v predmetnej vkladnej knižke dňa 26.1.2012, pri najbližšej návšteve navrhovateľa v banke. Tento zápis korešponduje z výpisom z bankového systému. Aktuálny zostatok na predmetnej vkladnej knižke ku dňu jej predloženia odporcovi, k 26.1.2012 predstavoval 10,95 USD.

Na pojednávaní dňa 2.7.2014 navrhovateľ, po odporcom predloženej úrokovej sadzby na vkladnej knižke s vkladom USD od 30.9.2009 (0%), vzal späť návrh na začatie konania v časti o zaplatenie úroku z vkladu vo výške 2% úroku za rok 2010 a 2011 a za čas od 1.1. do 21.1.2012 zobrať späť.

Podľa § 96 ods. 1 O.s.p. navrhovateľ môže vziať za konania späť návrh na jeho začatie a to sčasti alebo celkom. Ak je návrh vzatý späť celkom, súd konanie zastaví. Ak je návrh vzatý späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví.

Podľa § 96 ods.2 O.s.p. súd konanie nezastaví, ak odporca so späťvzatím návrhu z vážnych dôvodov nesúhlasí, v takom prípade súd po právoplatnosti uznesenia pokračuje v konaní.

Podľa § 96 ods.3 O.s.p. nesúhlas odporcu so späťvzatím návrhu nie je účinný, ak dôjde k späťvzatiu návrhu skôr, než sa začalo pojednávanie, alebo ak ide o späťvzatie návrhu na rozvod, neplatnosť manželstva alebo určenie, či tu manželstvo je alebo nie je.

Odporca s čiastočným späťvzatím návrhu súhlasil na pojednávaní dňa 2.7.2014. Súd preto konanie v časti o zaplatenie 2% úroku z vkladu za rok 2010 a 2011 a za čas od 1.1. do 21.1.2012, podľa § 96 ods. 1 O.s.p., zastavil.

Vo zvyšnej časti súd vykonal dokazovanie výsluchom navrhovateľa a listinnými dôkazmi: vkladnou knižkou navrhovateľa č. účtu: XXXXXXXXXXXX, žiadosťou navrhovateľa zo dňa 26.1.2012, písomným vyjadrením odporcu zo dňa 9.8.2012, výberom hotovosti zo dňa 31. 3.2008, údajmi z elektronického žurnálu odporcu o pokladničných transakciách, vkladom hotovosti zo dňa 31. 3.2008, výpismi z bankového systému odporcu, výpisom z obchodného registra odporcu oddiel Sa, vložka č. 34/B zo dňa 21.5.2014, úrokovými sadzbami odporcu z vkladov za rok 2010, 2011, 2012, výsluchom svedkyne H. K., odpoveďou Národnej banky Slovenska č. ODB-6015/2014 zo dňa 30.6.2014 a zistil nasledovný skutkový stav:

Z vkladnej knižky odporcu č. účtu: XXXXXXXXXXXX, súd zistil, že ide o vkladnú knižku na meno navrhovateľa s heslom, vedenú v USD a na strane 6 a 7 sa nachádzajú nasledovné zápisy:

Dátum/Text	Výber/Vklad	Transakcia	Zostatok	Číslo
31. 3.2008		Aktualiz.	4.392,03	1033B0035
31.3.2008	4.392,01 - XSW		0,02	1033B0036
31.12.2008	10,96 + urok		4.402,99	1033A0010
31.12.2008	0,09 - penale		4.402,90	1033A0010
31.12.2009	0,06 + urok		4.402,96	1033A0010
2009.07.01 ur. sadzba 12C 96/2012	0,10%			
22.2.2010		Aktualiz.	4.402,96	1033A0010
31.3.2008	4.392,01 -	Vyber pokl.	0,02	1033A0011
31.12.2008	10,96 +	urok	10,98	1033A0011
31.12.2008	0,09 -	penale	10,89	1033A0011
31.12.2009	0,06 +	urok	10,95	1033A0011
26.1.2012		Aktualiz.	10,95	1033A0011

Zo žiadosti navrhovateľa zo dňa 26.1.2006, prijatej odporcom na reklamáciu dňa 26.1.2012, súd zistil, že navrhovateľ požiadal odporcu o vysvetlenie, ospravedlnenie a zmenu zápisov urobených v jeho vkladnej knižke dňa 26.1.2012. V žiadosti uviedol, že pracovníčku L.. D. poveril pripísaním úrokov. Namiesto toho mu dňa 26.1.2012 zapísala s dátumom 31.3.2008 výber 4.392,01, penále, úrok a aktualizáciu na sumu 10,95 USD. Poprel platnosť posledných piatich riadkov zápisov v jeho vkladnej knižke. Uviedol, že odporca nemôže zneužívať to, že sa nemôže pamätať na úkony spred 4 rokov a odporca nemôže odmietnuť vysvetlenie -ako to urobila J.. L.. D. a riaditeľka pobočky J.. F. O.- prečo a ako sa mohlo stať, že zápisy z 31.12.2008 a 31.12.2009, aktualizované dňa 22.2.2010 sú chybné, prečo odporca tlačí údaje nezrozumiteľne, prečo vec okamžite neprešetril, prečo s ním nerokoval plne zodpovedný vedúci pracovník z centrály. Zápis o výbere 4.392,01 urobený dňa 26.1.2012 s dátumom 31.3.2008 označil za falošný.

Z dokladu o výbere hotovosti zo dňa 31.3.2008 súd zistil, že navrhovateľ vykonal u odporcu výber hotovosti z vkladnej knižky na meno, z účtu Č.. XXXXXXXXXXX, pokladňa odporcu S203067, v inej mene-v SKK vo výške 88.543,- Sk, číslo transakcie: B/0036. Z údajov elektronického žurnálu odporcu súd zistil, kurz ku dňu výberu 20,16 USD/SKK, t.j. výber 88.543,- Sk = 4.392,01 USD.

Z dokladu o vklade hotovosti zo dňa 31.3.2008 súd zistil, že navrhovateľ vykonal u odporcu vklad hotovosti na vkladnú knižku na meno, Č.. Ú.: XXXXXXXXXXX, pokladňa odporcu S203067, vo výške 88.543,- Sk, číslo transakcie: B/0037.

Z údajov elektronického žurnálu pokladničných operácií pokladne odporcu č. S203067 zo dňa 31.3.2008 súd zistil, že o 13,46 hod. bola na účte č. XXXXXXXXXXX N. vykonaná transakcia č. 0036 vo výške 88.543,- SKK a o 13,49 hod. bola na účte č. XXXXXXXXXXX vykonaná transakcia č. 0037 vo výške 88.543,- SKK.

Z výpisu z bankového systému odporcu CORE, stav ku dňu 31.12.2009 súd zistil finančný zostatok na účte navrhovateľa Č.. XXXXXXXXXXX N., acc balance: 10,95 a zostatok evidovaný na účte vkladnej knižky book balance: 0,02 a tiež výber na pokladni dňa 31.3.2008 vo výške 4.392,01 zapísaný vo vkladnej knižke (Y) a k 31.12.2009 nezapísané transakcie vo vkladnej knižke: 31.12.2008 úrok do 31.12.2008 10,96 (N), 31.12.2008 penalty 0,09 - (N), 31.12.2009, úroky do 31.12.2009 0,06 (N).

Z výpisu z bankového systému odporcu CORE - Automatizovaný výpočet úrokov z vkladu na vkladnej knižke navrhovateľa Č.. XXXXXXXXXXX, Ccy: USD za obdobie od 1.1.2008 do 31.5.2014, súd zistil stav účtu k 31.3.2008 0,02 a to, že úroky na tomto účte sa pripisovali už iba zo sumy úrokov.

Z výpisu z bankového systému odporcu CORE - obraty na účte VK Č.. XXXXXXXXXXX, USD, na meno navrhovateľa, súd zistil transakcie od 12.12.2000 do 31.12.2009. Za uvedené obdobie je zaznamenaný

jeden vklad dňa 12.12.2000 vo výške 6.842,54 a tri výbery: dňa 23.1.2007 výber z devízového účtu vo výške 319,-, dňa 19.3.2007 výber z devízového účtu vo výške 2.500,- a dňa 31.3.2008 výber z pokladne vo výške 4.392,01. Zostatok na účte po výbere dňa 31.3.2008 predstavoval 0,02. Ďalej sú v bankovom systéme zapísané nasledovné pohyby na účte: dňa 31.12.2008 úrok do 31.12.2008 vo výške 10,96 a penalty 0,09 predstavuje zostatok 10,89, dňa 31.12.,2009 úrok do 31.12.2009 vo výške 0,06 predstavuje zostatok 10,95.

Navrhovateľ vo svojej výpovedi uviedol, že výber z vkladnej knižky, č. účtu XXXXXXXXXXXX, dňa 31.3.2008 vo výške 4.392,01 USD nenamieta, ale po tomto dátume ešte nastal na vkladnej knižke pohyb. On si po šiestich rokoch nepamätá o aký pohyb išlo, ale je zaznamenaný vo vkladnej knižke. On nie je povinný si vkladový lístok 6 rokov odkladať. Podľa § 781 Občianskeho zákonníka platí prezumpcia, že zápis vo vkladnej knižke je rozhodujúci, pokiaľ nebol vyvrátený. Túto právnu domnienku je povinný vyvrátiť odporca, čo neurobil. Kópiu z bankového systému predloženú odporcom označil za falošnú, vyrobenú pre účely tohto konania. Bol toho názoru, že odporca manipuloval s výpismi z bankového systému a jeho výpočty označil za chybné. Uviedol, že ak by banka postupovala podľa § 27 písm. d) zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a kontrolovala každý obchod, čo je povinná robiť, zistila by chybu. V danom prípade ale k chybe nedošlo a preto banka nemala čo zistiť.

Z odpovede Národnej banky Slovenska č. ODB-6015/2014 zo dňa 30.6.2014 súd zistil, že Národná banka Slovenska v zmysle platnej a účinnej legislatívy vykonáva dohľad nad pobočkou zahraničnej banky odporcu len v rozsahu dohľadu nad jej likviditou a nad plnením povinností v oblasti ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrany pred financovaním terorizmu. Vzhľadom k tomu, že Národná banka Slovenska rozhodnutím zo dňa 12.11.2013 udelila spoločnosti UniCredit Bank CZ bankové povolenie na vykonávanie osobitných hypotekárnych obchodov a funkciu depozitára prostredníctvom pobočky zahraničnej banky, je Národná banka Slovenska vo vzťahu k týmto činnostiam príslušným orgánom dohľadu podľa § 6 ods. 1 zákona o bankách. V nadväznosti na uvedenú obmedzenú príslušnosť Národnej banky Slovenska sa Národná banka Slovenska k prípadnému pochybeniu banky a postupov banky v súvislosti so zápisom vo vkladnej knižke a v bankovom systéme vyjadřila len všeobecne. Uviedla, že banka a zahraničná pobočka banky, je povinná pri výkone svojej činnosti v zmysle zákona o bankách postupovať obozretne. S určitým prípadným pochybením zákon o bankách, zákon o platobných službách č. 492/2009 Z.z a aj súčasné nariadenia Európskeho parlamentu a rady č. 575/2013 počítá v rámci definície operačného rizika, ktorým sa rozumie riziko vyplývajúce z nevhodných alebo chybných vnútorných postupov, zo zlyhania ľudského faktora, zo zlyhania používaných systémov alebo z vonkajších udalostí. Systém riadenia rizík je banka a pobočka zahraničnej banky, povinná upraviť vnútornými predpismi a v súlade s nimi je povinná postupovať. Podľa § 27 ods. 7 zákon o bankách banka alebo a pobočka zahraničnej banky, ktorá urobila chybu, pri vykonávaní účtovania alebo platobných službách, povinná na svoje náklady a bez zbytočného odkladu zabezpečiť nápravu.

Svedkyňa H. K., metodik -špecialista odporcu, vo svojej výpovedi súdu vysvetlila bankový systém odporcu. Uviedla, že odporca používa hlavný bankový systém CORE, v ktorom sú evidované všetky účtovné položky. Pre vkladné knižky používa odporca podsystem - pokladničný systém CAK, ktorý je priamo napojený na hlavný bankový systém
12C 96/2012

CORE, z ktorým je tento systém prepojený a údaje do neho manuálne zadáva pokladník. Údaje do systému CORE sa manuálne nezadávajú. Pokladník, aj všetci zamestnanci banky majú do hlavného systému CORE len evidenčný prístup, nemôžu do neho zadávať žiadne údaje, údaje do neho sa manuálne nezadávajú. Vklady a výbery na vkladnej knižke zadáva pokladník manuálne v systéme CAK. Úroky na vkladných knižkách sú počítané hlavným bankovým systémom CORE. Pokladník pri návšteve majiteľa vkladnej knižky overí v hlavnom bankovom systéme CORE, či sú zapísané úroky a nezapísané položky zapíše tak, že dá príkaz systému CAK, aby zapísal všetky nezapísané položky z hlavného bankového systému CORE. Uviedla, že údaje v bankovom systéme sa spätne zmeniť nedajú. Prípadná chyba sa dá opraviť spätne len v ten deň, kedy ku nej došlo ak na chybu prípade klient banky. Dodatočne bez účasti klienta sa to urobiť nedá, systém CAK spätnú opravu nepripustí. Systém pracuje len s aktuálnym dátumom. Systém CORE pri vkladných knižkách uvádza dva zostatky, jeden je Account Balance, ktorý je aktuálnym zostatkom a druhý zostatok Book Balance, ktorý je posledný zápis vo vkladnej knižke. Tieto zostatky môžu byť rozdielne, pretože na zápis Account môžu prísť

vklady z inej banky(to platí aj pre vkladnú knižku). Po nahliadnutí do odporcom predložených výstupov z bankového systému CORE uviedla, že podľa bankového systému bol zostatok na vkladnej knižke navrhovateľa k 31.12.2009 vo výške 10,95 USD, iné vklady po tomto dátume bankový systém neuvádza, čiže k nim prísť nemohlo, je to vylúčené. Z vkladnej knižky navrhovateľa vyplýva, že navrhovateľ prišiel do banky 22.2.2010 a zamestnanec urobil aktualizáciu záznamov cez systém CAK a dopísal úroky a penále, ale zo zápisu je evidentné, že zamestnanec urobil chybu, keď miesto zostatku 0,02 USD zadal inú sumu, predchádzajúcu, sumu výberu zo dňa 31.3.2008. Zápis v bankovom systéme a vo vkladnej knižke korešpondujú. Svedkyňa potvrdila, že odporcom predložené výstupy zo systému CORE, stav ku 31.12.2009, sú výstupmi z bankového systému, všetky tieto výpisy majú čierne pozadie a je z nich zrejmé, že zostatky podľa stavu k 31.12.2009, Account balance (vyznačený červených obdĺžnikom) 10,95 korešponduje s výpisom z účtu (č. I. 32) k 31.12.2009 a zostatok Book balance je 0,02 a je zapísaný vo vkladnej knižke k 31.3.2008 a toto je ten zostatok, ktorý je posledný a ku ktorému mal byť pripočítaný úrok a penále. Zápisy vo vkladnej knižke urobené dňa 31.12.2008 o pripísaní úrokov a penále vychádzajú z nesprávne zadaného zostatku 4.392,01 USD. V roku 2009 bola Eurokonverzia a preto kontrola na zostatky bola vypnutá a to počas dvoch rokov. Preto ak zamestnanec odporcu pri pripisovaní úrokov a penále k 31.12.2008, dňa 22.2.2010 zadal nesprávnu sumu, systém CAK ho na to do 31.12.2008 upozornil, od 1.1.2009 bola táto kontrola vypnutá z dôvodu eurokonverzie. K manuálne zadanému zostatku sa úroky a penále spočítavajú automaticky. Vypnutie systému CAK znamenalo, že nebol prepojený, nerobil dotaz na systém CORE, ale matematické výpočty systém CAK urobil automaticky. Transakcie na ľavej strane vkladnej knižky navrhovateľa dňa 22.2.2010 označila za správne a údaje na pravej strane vkladnej knižky navrhovateľa dňa 22.2.2010 za nekorektné. Ak by nebol vypnutý systém kontroly zostatku z dôvodu eurokonverzie tak, ako sa to stalo 26.1.2012, zamestnanca by táto kontrola nepustila. Vysvetlila, že údaje na ľavej strane vkladnej knižky, nie sú účtovné položky, sú to len evidenčné položky. Systém eviduje čo je zapísané vo vkladnej knižke značkou Y (YES), to sú údaje zapísané vo vkladnej knižke. Ak nie sú zapísané, je uvedené číslo písmeno N (NO). V údajoch je jednoznačné, že došlo k pochybeniu zamestnanca. Banka takéto pochybenie nezistila, pretože nejde o účtovnú chybu, ale o chybu v zápise vo vkladnej knižke.

Podľa § 778 Občianskeho zákonníka, zmluva o vklade vzniká medzi fyzickou alebo právnickou osobou (vkladateľom) a peňažným ústavom zložením vkladu v peňažnom ústave a jeho prijatím peňažným ústavom.

Podľa § 779 Občianskeho zákonníka, vkladateľ má právo na úroky alebo iné majetkové výhody dohodnuté s peňažným ústavom, a ak neboli dohodnuté, v obvyklej výške s prihliadnutím na dĺžku doby, v ktorej boli peňažné prostriedky viazané na účte.

Podľa § 781 ods. 1 Občianskeho zákonníka, prijatie vkladu potvrdí peňažný ústav vkladnou knižkou tak, aby z nej bola zrejmá výška vkladu, jeho zmeny a konečný vklad.

Podľa § 781 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak nie je preukázaná iná výška vkladu, je rozhodujúci zápis vo vkladnej knižke.

V predmetnom konaní sa navrhovateľ po čiastočnom späťvzatí návrhu domáhal od odporcu zaplata 4.392,01 USD s úrok z omeškania vo výške 2% od 7.5.2012 do zaplata, z titulu výplaty vkladu na vkladnej knižke Č.. XXXXXXXXXX. Žalovanú sumu odôvodnil ako rozdiel medzi sumou 4.402,96 USD zapísanou na predmetnej vkladnej knižke dňa 22.2.2010 a sumou 10,95 USD zapísanou na predmetnej vkladnej knižke dňa 26.1.2012 po jednostrannom znížení vkladu odporcom.

Vykonaným dokazovaním, vkladnou knižkou Č.. XXXXXXXXXX, mal súd za preukázané, že účastníci konania uzavreli zmluvu o vklade v zmysle § 778 Občianskeho zákonníka, čo odporca potvrdil vydaním vkladnej knižky na meno, s heslom, v USD, s číslom účtu: XXXXXXXXXX. Uzavretie zmluvy o vklade medzi účastníkmi sporné nebolo.

Vkladná knižka je v zmysle zákona o cenných papieroch cenným papierom, keďže zhmotňuje právo vkladateľa na výplatu vkladu voči banke (§ 2 ods.2 písm. g)). Táto vlastnosť vkladnej knižky sa prejavuje v tom, že bez vkladnej knižky nemožno s vkladom nakladať. Dokladom o výbere hotovosti zo dňa 31.3.2008, elektronickým žurnálom odporcu zo dňa 31.3.2008 a dokladom o vklade hotovosti zo dňa 31.3.2008, mal súd za preukázané, že navrhovateľ dňa 31.3.2008 vykonal u odporcu, v pokladni č.

S203067, z predmetnej vkladnej knižky výber hotovosti vo výške 88.543,- Sk (4.392,01 USD), číslo transakcie: B/0036 a takto vybratú hotovosť v tej istej pokladni odporcu vložil a inú vkladnú knižku na meno, č. účtu: XXXXXXXXXX, číslo transakcie: B/0037. Vkladnou knižkou Č.. XXXXXXXXXX, mal súd za preukázané, že po výbere hotovosti 4.392,01 USD dňa 31.3.2008 zostal navrhovateľovi na účte zostatok 0,02 USD. Vykonanie týchto úkonov, výška výberu ani zostatok po tomto výbere z predmetnej vkladnej knižky, medzi účastníkmi sporné neboli. Sporná v konaní bola výška zostatku na predmetnej vkladnej knižke ku dňu 22.2.2010 resp. 26.1.2012, kedy navrhovateľ predložil predmetnú vkladnú knižku odporcovi na pripísanie úrokov. Predmetnou vkladnou knižkou č. mal súd za preukázané, že odporca vo vkladnej knižke navrhovateľa dňa 22.2.2010 vykonal tento zápis:

31.12.2008	10,96 + urok		4.402,99	1033A0010
31.12.2008	0,09 - penále		4.402,90	1033A0010
31.12.2009	0,06 + urok		4.402,96	1033A0010
2009.07.01 ur. sadzba	0,10%			
22.2.2010		Aktualiz.	4.402,96	1033A0010

a dňa 26.1.2012 tento zápis:

31.3.2008	4.392,01 -	Vyber pokl.	0,02	1033A0011
12C 96/2012				

31.12.2008	10,96 +	urok	10,98	1033A0011
31.12.2008	0,09 -	penále	10,89	1033A0011
31.12.2009	0,06 +	urok	10,95	1033A0011
26.1.2012		Aktualiz.	10,95	1033A0011

Výpismi z bankového systému odporcu CORE, stav ku dňu 31.12.2009, obraty na účte VK Č.. XXXXXXXXXX a Automatizovaný výpočet úrokov z vkladu na vkladnej knižke navrhovateľa č. XXXXXXXXXX, Ccy: USD za obdobie od 1.1.2008 do 31.5.2014, mal súd za preukázané, že po 31.3.2008, kedy navrhovateľ vykonal výber hotovosti vo výške 4.392,01 USD a zostal na nej zostatok 0,02 USD, nedošlo k žiadnemu vkladu, pohyby na účte predstavovali len úroky do 31.12.2008 vo výške 10,96 a penále 0,09 a úroky do 31.12.2009 vo výške 0,06, so zostatkom 10,95 EUR.

Výsluchom svedkyne H. K., metodika - špecialistu odporcu, mal súd za preukázané, že dňa 22.2.2010 pri predložení vkladnej knižky navrhovateľom za účelom pripísania úrokov došlo k pochybeniu zamestnanca odporcu, ktorý zadal do systém pre vkladné knižky (CAK), podsystému hlavného bankového systému CORE, nesprávny údaj, namiesto zostatku 0,02 USD (z pravej strany vkladnej knižky ku dňu 31.3.2008) sumu 4.392,01 USD - výber zo dňa 31.3.2008 (z ľavej strany vkladnej knižky). Transakcie zapísané na ľavej strane predmetnej vkladnej knižky navrhovateľa dňa 22.2.2010 sú preto správne ale údaje na pravej strane predmetnej vkladnej knižky navrhovateľa dňa 22.2.2010 sú nesprávne. Vzniknutú chybu odôvodnila vypnutím kontroly medzi podsystémom pre vkladné knižky (CAK) a hlavným bankovým systémom CORE odporcu od 1.1.2009 pre eurokonverziu, pre ktorú hlavný bankový systém CORE, zamestnanca odporcu na chybu neupozornil. Jej výsluchom mal súd tiež za preukázané, že manipulácia a falšovanie hlavného bankového systému možné nie je. Svedkyňa súdu vysvetlila fungovanie bankového systému odporcu tak, že odporca používa hlavný bankový systém CORE, v ktorom sú evidované všetky účtovné položky a pre vkladné knižky používa aj podsystém - pokladničný systém CAK, ktorý je priamo napojený na hlavný bankový systém CORE, z ktorým je tento systém prepojený a údaje do neho manuálne zadáva pokladník. Údaje do hlavného bankového systému CORE sa manuálne nezadávajú. Pokladník, aj všetci zamestnanci banky majú do hlavného systému CORE len evidenčný prístup, nemôžu do neho zadávať žiadne údaje, údaje v hlavnom bankovom systéme CORE sa spätne zmeniť nedajú, je vylúčené aby vklad na vkladnej knižke nebol zapísaný v hlavnom bankovom systéme CORE. Prípadná chyba v hlavnom bankovom systéme CORE sa dá opraviť spätne len v ten deň, kedy ku nej došlo, ak na chybu prípadne klient banky. Dodatočne, bez účasti klienta sa to urobiť nedá, systém spätnú opravu nepripustí.

Podľa názoru súdu v konaní bola výpismi z hlavného bankového systému odporcu preukázaná iná výška vkladu ku dňu 22.2.2010 ako je zapísaná vo vkladnej knižke navrhovateľa a v zmysle § 781 ods. 2 Občianskeho zákonníka tak bola vyvrátená domnienka o výške vkladu 4.402,96 USD, zapísaná v predmetnej vkladnej knižke ku dňu 22.2.2010. Výpismi z hlavného bankového systému odporcu mal

súd za preukázané, že výška vkladu odporcu k uvedenému dňu predstavovala 10,95 USD. Preto keď sa navrhovateľ v konaní domáhal zaplataenia vkladu 4.392,01 USD, ako rozdielu medzi sumou 4.402,96 USD a 10,95 USD, ako jednostranného zníženia jeho vkladu odporcom, súd návrh ako nedôvodný zamietol.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods.1 O.s.p. a úspešnému odporcovi súd náhradu trov konania nepriznal, pretože mu žiaden trovy nevznikli.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne, dvojmo, na Okresnom súde Bratislava I.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie možno odôvodniť len podľa § 205 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, môže oprávnený podať návrh na vykonanie exekúcie.